

## Bereitstellung von Löschwasser Stadt Schönberg Beratung über mögliche Versorgung über Bau von Zisternen

<i>Organisationseinheit:</i> Fachbereich IV	<i>Datum</i> 19.04.2023
<i>Bearbeitung:</i> Gundela Prahl	

### Beratungsfolge

<i>Datum</i>	<i>Gremium</i>	<i>Zuständigkeit</i>
02.05.2023	Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau und Verkehr, Umwelt und Ordnung der Stadt Schönberg	Vorberatung

### Sachverhalt

In dem Ortsteil Petersberg und in der oberen Feldstraße in Schönberg ist die Löschwasserversorgung nach neusten Regeln/DIN Vorschriften nicht gesichert. Die Bereitstellung von Löschwasser aus der bestehenden Trinkwasserleitung ist nicht ausreichend gegeben. Es kann eine Befüllung von Behältern über Hydranten aus dem Netz unter vertraglicher Regelung mit dem Zweckverband erfolgen, aber keine Direktentnahme bei Löscharbeiten.

Auf Anfrage des Amtes prüft derzeit der Zweckverband ob aus den bestehenden T-Leitungen bei Löscharbeiten die Zisternen schon befüllt werden dürfen während der Entnahme des Löschwassers aus einer Zisterne. Dieses ist entscheidend für die Größe der anzuschaffenden Zisterne. Es müssen 48m<sup>3</sup> Löschwasser pro Std für zwei Stunden vorgehalten werden können.

Aus den Anlagen können die Möglichkeiten der faltbaren Zisterne erkannt werden.

Die Preisliste ist nur für die Zisterne dazu kommen noch die Erdarbeiten, Anschlüsse und empfehlenswerte Einzäumung der Anlage.

Es wird um Beratung gebeten.

### Anlage/n

1	210706_VWD_Flyer_Loeschwasser_WEB (öffentlich)
2	DIN-Datenblatt_Faltbare Löschwasserzisterne (öffentlich)
3	Preisliste_Kauf_Faltbare Löschwasserzisterne_DETALLIERT_2022 (öffentlich)



# Faltbare Zisternen

*Die zuverlässige Wasserreserve  
in der Brandbekämpfung – und darüber hinaus*

# Löschwasser: Veolia unterstützt Kommunen

Die klimatischen Veränderungen stellen auch Städte und Gemeinden vor große Herausforderungen. Hitze und Trockenheit erhöhen die Brandgefahr, Schwachstellen bei der Löschwasserversorgung werden offensichtlich. Punktuell besteht dringender Handlungsbedarf. Auf sich allein gestellt geraten Kommunen immer häufiger an ihre Grenzen. Veolia unterstützt sie dabei, die Löschwasserversorgung zuverlässig gewährleisten zu können.

## Unsere Lösung:

die faltbare, flexibel einsetzbare Zisterne des französischen Herstellers Labaronne-Citaf

### ► maßgeschneidert

Es gibt sie in verschiedenen Größen (mit einem Fassungsvermögen von 10 bis 200 Kubikmetern) oder als Sonderanfertigung.

### ► kostengünstig

Das Produkt kann in der passenden Größe und ohne umfangreiche Vorleistungen der Gemeinde gekauft und installiert werden.

### ► sicher

Es handelt sich um ein geschlossenes System. Niemand kann hineinfliegen und darin ertrinken.

### ► wetterfest

Die Zisternen sind unabhängig von den Witterungsbedingungen nutzbar. Die unterirdische, frostsichere Entnahmestelle garantiert die Wasserentnahme auch bei Minusgraden.

### ► unkompliziert

Für die Aufstellung der Zisternen sind kaum Eingriffe in die Umwelt erforderlich. Bei Bedarf ist ein zügiger Rückbau möglich.

### ► robust

Die Außenhülle besteht aus einem äußerst belastbaren Material mit PVC-Beschichtung.



# Unser Konzept: maßgeschneidert und flexibel

Ein großer Vorteil dieser unkomplizierten und effektiven Art der Löschwasserbereitstellung ist ihre Flexibilität. Das fängt beim Kauf eines auf den Bedarf zugeschnittenen Produkts durch die Gemeinde an und reicht bis zum Betrieb der Anlage. Was realisierbar und sinnvoll ist, hängt von den örtlichen Gegebenheiten und dem Bedarf der kommunalen Entscheider ab. Unsere Lösungen sind standortbezogen und individuell.



## Unsere Leistungen auf einen Blick:

### Installation

- ▶ Errichten eines Sauganschlusses nach DIN 14244 oder eines Unterflurhydranten (Wasserentnahme über ein Standrohr)

### Betrieb\*

- ▶ kontinuierliche Überwachung über ein Online-Tool zur Fernüberwachung
- ▶ regelmäßige Füllstandskontrolle, inklusive bedarfsgerechter Befüllung
- ▶ automatische Alarmierung im Störfall
- ▶ turnusmäßige Kontrolle der Anlage

### Wartung und Instandhaltung

- ▶ Reparatur und Austausch beschädigter Teile
- ▶ Garantievereinbarung

## Weitere Nutzungsmöglichkeiten:

Unsere Zisternen sind nicht allein zur Bereitstellung von Löschwasser geeignet, sondern vielseitig nutzbar, zum Beispiel als ...

- ▶ Regenwasserspeicher
- ▶ Vorhaltebecken zur Flächenbewässerung
- ▶ Flüssigdüngerlager
- ▶ Güllebehälter
- ▶ Behandlungsbecken für Abwässer

## KONTAKT

Sie haben Interesse an unserem Produkt? Fragen Sie uns!

☎ 0341 24176 - 403

✉ [de.wasser.zisternen@veolia.com](mailto:de.wasser.zisternen@veolia.com)

\* nur in bestimmten Regionen möglich



# Ressourcen für die Welt

## **Veolia Wasser Deutschland GmbH**

Walter-Köhn-Straße 1a • 04356 Leipzig  
Telefon: 0341 24176-403 • Fax: 0341 24176-443  
E-Mail: [de.wasser.zisternen@veolia.com](mailto:de.wasser.zisternen@veolia.com)

[www.veolia.de/loeschwasserzisternen](http://www.veolia.de/loeschwasserzisternen)

Technisches Datenblatt  
**Faltbare Löschwasserzisterne**



	Wert	Einheit	DIN / Zertifizierung
Beschichtung	PVC	-	-
Material	PES	-	DIN ES ISO 2076
Garn	1100	dtex	DIN EN ISO 2060
Webart	P 2/2	-	-
Gesamtgewicht	1300	g/m <sup>2</sup>	EN ISO 2286-2
Dicke	1	mm	DIN EN ISO 2286-3
Reißfestigkeit - Wölbung	4200 / 4000	N/50mm	EN ISO 1421/V1
Reißfestigkeit - Fläche	500 / 400	N	DIN 53363 €
Klebefestigkeit	25	N/cm	PA 09.03
Feuerreaktion	Entflammungsgeschwindigkeit < 100	mm/min	ISO 3795
Temperaturbeständigkeit	-30 / +70	°C	EN 1876-1 / PA 07.04
Lichtbeständigkeit der Farben	> 6		EN ISO 105 B02
Nahtfestigkeit	100.000 x	-	DIN 53359 A
Bemerkungen	IANESCO RE-07/13341 col 679N		

# Faltbare Löschwasserzisterne

## Preisliste

gültig bis 31.12.2022



Faltbare Löschwasserzisterne  
mit Spezialausrüstung für den deutschen Markt

### System Schutz +

- 1 Kontrollluke DN 120
- 1 Überlaufschutz DN 80 Anti-Schmutzeintrag
- 1 oberirdischer, gekrümmter Sauganschluss DN 100 mit Storz A-Kupplung



- 1 unterirdische Flanschverbindung DN 100 mit Anti-Vortex

- 1 Beschriftung "Löschwasser" mit Angabe des Fassungsvermögens

Referenz	Fassungsvermögen*		Abmessungen* in m	Gewicht ohne Ausrüstung in kg	Listenpreis inkl. Lieferung (netto)
	in m³	in Liter			
Zisterne 10 m³	10	10.000	5,90 x 2,96 x 1,00	48	2.820 €
Zisterne 20 m³	20	20.000	6,00 x 4,44 x 1,20	73	3.120 €
Zisterne 30 m³	30	30.000	8,20 x 4,44 x 1,30	99	3.320 €
Zisterne 40 m³	40	40.000	10,30 x 4,44 x 1,40	123	3.630 €
Zisterne 50 m³	50	50.000	8,80 x 5,92 x 1,50	141	3.960 €
Zisterne 60 m³	60	60.000	10,00 x 5,92 x 1,50	160	4.800 €
Zisterne 70 m³	70	70.000	11,40 x 5,92 x 1,50	182	5.050 €
Zisterne 80 m³	80	80.000	10,00 x 7,40 x 1,60	200	5.380 €
Zisterne 90 m³	90	90.000	11,10 x 7,40 x 1,60	221	6.140 €
Zisterne 100 m³	100	100.000	12,10 x 7,40 x 1,60	243	6.790 €
Zisterne 120 m³	120	120.000	14,30 x 7,40 x 1,60	286	7.210 €
Zisterne 140 m³	140	140.000	16,40 x 7,40 x 1,60	327	7.910 €
Zisterne 160 m³	160	160.000	15,10 x 8,88 x 1,60	362	8.600 €
Zisterne 180 m³	180	180.000	16,80 x 8,88 x 1,60	401	9.150 €
Zisterne 200 m³	200	200.000	18,50 x 8,88 x 1,60	441	9.370 €

\* Individuelle Größen und Sonderabmessungen auf Anfrage

# Faltbare Löschwasserzisterne

## Preisliste

mit Spezialausrüstung für den deutschen Markt  
System Schutz +



Faltbare Löschwasserzisterne**	Standard		
1 Kontrollluke DN 120 und 1 Überlaufschutz DN 80 (Anti-Schmutzeintrag)	X		
1 oberirdischer, gekrümmter Sauganschluss DN 100 mit Storz A-Kupplung	X		
1 unterirdische Flanschverbindung DN 100 mit Anti-Vortex (Wirbelverhinderer)	X		
1 Beschriftung "Löschwasser" mit Angabe des Fassungsvermögens	X		
Farbe	grün	oder	sand

\*\* Sonderwünsche zur technischen Ausrüstung auf Anfrage (Aufpreis möglich)